

9th LISBON CONFERENCE
CHINESE MUSIC AND MUSICAL INSTRUMENTS

中国民乐与乐器:里斯本第九届研讨会

5-8 May 2026

PORTUGAL Lisbon / Mafra



A tribute
to the *Guzheng*

5-6 May 2026

School of Social Sciences and Humanities
NOVA University Lisbon,
Avenida de Berna, 26 C, Lisboa

7-8 May 2026

National Palace of Mafra
Terreiro D. João V, Mafra

Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and Dance
NOVA FCSH, Lisbon



This event was partially financed by national funds through FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., with the project INET-md - Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and Dance, reference UID/00472/2025, DOI: 10.54499/UID/00472/2025.

PRELIMINARY PROGRAM

Tuesday, 5 May, FCSH, NOVA University Lisbon | Auditorium B1

- 08h30 **Registration**
- 09h30 **Opening Session**
 Manuel Deniz Silva, Institute of Ethnomusicology, NOVA University Lisbon, President
 Celeste Hagatong, Fundação Jorge Álvares, President
 Municipality of Mafra
 Frank Kouwenhoven, CHIME Worldwide Platform for Chinese Music, Director
 Enio de Souza, Institute of Ethnomusicology, NOVA University Lisbon
- 09h55 **Musical Intermezzo**
 Deng Haiqiong, *guzheng*
- 10h00 **Book Launch**
Chinese Music and Musical Instruments: Encounters in Lisbon, 2016—2019
CHIME Studies in East Asian Music, Vol. 3
 Helen Rees, Frank Kouwenhoven and Enio de Souza, Editors
 This edition is sponsored by wineries “Perdigão” and “Monte do Pintor”; the CHIME Worldwide Platform for Chinese Music; the Confucius Institute at the University of Minho, and by the Jorge Álvares Foundation
- Urbanization, Modernity, and Popular Music in China and in other Asian Societies**
- 10h30 ***Popular Music in China: Collective Emotions, Marginalized Voices***
 Lijuan QIAN (Guest Researcher), University College Cork, Ireland
- 11h20 **Debate**
- 11h30 **Coffee Break**
- 12h00 ***Against “Culture” in the Study of Chinese Music***
 Samuel HORLOR, Durham University, United Kingdom
- 12h50 **Debate**
- 13h00 **Lunch break**

Music in other Asian and Western Countries and its Main Genres (A)

- 14h00 ***Carnatic Music: Exploring Ancient Spiritual Pathways to Creativity***
Mili VIZCAÍNO, Centre for Music Studies (CESEM), University of Évora, Portugal
- 14h20 **Debate**
- 14h30 ***Afghan Traditional Women's Songs in Times of Crisis: A Perspective from a Herati Refugee Musician in Portugal***
Ustad Fazel SAPAND, Musicology Department, NOVA FCSH, Lisbon, Portugal
- 14h50 **Debate**
- 15h00 ***The History of Chinese Opera in California***
Sherlyn CHEW, Emeritus Professor of Music at Laney College, USA
- 15h20 **Debate**
- 15h30 ***Translating Chinese Musical Traditions in Brazil: The Ensemble Gaoshan Liushui and Cultural Mediation***
Joevan de Mattos CAITANO, University of Paderborn, Musikwissenschaftliches Seminar Detmold/Paderborn, Germany
- 15h50 **Debate**
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 ***Vietnam Symphony: Digitizing Vietnamese Classical Music (1950s–2000s) for a Trans-Asian Perspective***
LÊ Y Linh, Centre Asie du Sud-Est, France
- 16h50 **Debate**
- 17h00 **Opening concert, Auditorium B1**
DU Wanzhen, *Guqin*
Ustad Fazel SAPAND, *rubab, santoor, oud, harmonium, voice*
Mili VIZCAÍNO, *cajon, zirbaghali, voice*
DENG Haiqiong, *guzheng*
Helen REES, *dizi*
Chi LI, *huqin*

Wednesday, 6 May, FCSH, NOVA University Lisbon | Parallel Session | Auditorium B1

Music, Dance, and Performance in China

- 09h00 ***Secular Spectacles in Sacred Spaces: Music, Dance, and Acrobatics Performance in Chinese Buddhist Art***
HU Yile, University of Hong Kong, China
- 09h20 **Debate**
- 09h30 ***The Participation of Lay Musicians to the Sound Environment of the Confucian Temple in Tainan***
François PICARD, Institut de Recherche en Musicologie, Paris, France
- 09h50 **Debate**
- 10h00 ***Worldly Love Songs and Buddhist Worship in NW China - how are they connected?***
Frank KOUWENHOVEN, CHIME Worldwide Platform for Chinese Music, Leiden, Netherlands
DENG Haiqiong, Florida State University, Tallahassee, USA
- 10h20 **Debate**

10h30 *Musical Life in Mid-20th-Century Taizhou, Jiangsu Province: Recollections of a Resident*
Helen REES, UCLA Department of Ethnomusicology, USA

10h50 **Debate**

11h00 **Coffee Break**

Technology, Media, and Digital Platforms in the Dissemination of Chinese and Other Asian Styles of Music

11h30 *From Street to Screen: Guzheng Performance and the Digital Circulation of Chinese Music across Platforms*

Jiaqi WANG, Royal Holloway, University of London, United Kingdom

11h50 **Debate**

12h00 *From Hermits to Hashtags: Emerging Forms of Guqin Performance on Chinese Social Media*

Jacob ALFORD, ERMu Labs 耳目艺术实验室, Shanghai, China

12h20 **Debate**

12h30 *Blindness, Radio, and the Transformation of Naamyam in Macau and Hong Kong*

Antoinette CHENG, University of Oxford, United Kingdom

12h50 **Debate**

13h00 **Lunch Break**

Chinese Musical Instruments Through the Ages

14h00 *The Way of the Qin: Eastern Philosophy and Aesthetic Spirit in Guqin Performance*
DU Wanzhen, Musician, Guangdong, China

14h20 **Debate**

14h30 *The Voice of the Bow: Huqin Instruments and Regional Opera Traditions in China*

Chi LI, UCLA Department of Ethnomusicology, USA

14h50 **Debate**

15h00 *The Gouwu (高胡) of Cantonese Opera*

SUN Way, Institut de Recherche en Musicologie, Paris, France

15h20 **Debate**

Other Topics Related to Asian Music, Dance, and Performance

15h30 *From Xiao Youmei (1930) to Ye Xiaogang (2020): Comparing Visions of Chinese Composers' Global Influence*

Stephen JONES, School of Music, Brigham Young University, Provo, Utah, USA

15h50 **Debate**

16h00 **Coffee Break**

16h30 *Silence and Oneness in Su Shi's Philosophy of Music*

Zemian ZHENG, Chinese University of Hong Kong, China

16h50 **Debate**

17h00 *Cyclical and Linear Principles in Jingju Aria Construction A Case Study from "Lament of Life and Death"*

Rafael Caro REPETTO, Universitat Autònoma de Barcelona, Spain

17h20 **Debate**

Transmission of Chinese Music and Musical Instruments Along the Silk Road

09h00 *Influence and Transmission of Musical Instruments Xixia 西夏 – Yulin Cave 榆林 n.3
Avalokiteśvara of the Thousand Arms*
SUN Way, Institut de Recherche en Musicologie, Paris, France

09h20 **Debate**

09h30 *Research on the Musical Cultural Integration of the Silk Road during the 4th to 6th
Centuries: Taking the Musical Relics of Shaanxi Province, China as an Example*
Ruoyang WANG, Northwest University, Shaanxi, China

09h50 **Debate**

Other Topics Related to Asian Music, Dance, and Performance

10h00 *Imaginary Instruments and Performative Chineseness: Debussy in the Interpretation of
Contemporary Chinese Pianists*
Lenka CHALOUPOKOVÁ, Charles University, Prague, Czech Republic

10h20 **Debate**

10h30 *Beyond the Technical Appendix: Transcultural Resonances of Chinese Music
Terminology in the Second pian 篇 of the “Lǜlǜ Zuanyao 律吕纂要”*
Luigi MIOTTO, Ca' Foscari University of Venice, Italy; Heidelberg University, Germany

10h50 **Debate**

11h00 **Coffee Break**

11h30 *Review of "Chinese Composers-abroad from the Perspective of The New York Times"*
Xiaoqing JIANG, Shenyang Conservatory of Music

11h50 **Debate**

12h00 *From Tradition to Transformation: Gender, Conflict, and Contested Spaces*
Anna REZAEI, University of Music and Performing Arts Graz (KUG), Austria

12h20 **Debate**

**Technology, Media, and Digital Platforms in the Dissemination of Chinese and Other
Asian Styles of Music**

12h30 *Offering Community Agency: A Technological Tool Ecura Database and Its Associated
ECurator App*
Decheng SHAO, University College Cork, Ireland

12h50 **Debate**

13h00 **Lunch Break**

14h00 *Negotiating the Balance: Repackaging Chinese Traditional Music in Digital Media*
Yuting ZHAO, Royal Holloway, University of London, United Kingdom

14h20 **Debate**

14h30 *Artificial Intelligence as a Collaborative Tool in Music Creation: A Case Study of the Chinese
Composer Gao Xiang*
SHAO Xiao Ling, Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and Dance (INET-
md), University of Aveiro, Portugal

14h50 **Debate**

Music, Dance, and Performance in China

- 15h00 *Dance and the Birth of Chinese Opera, in the Light of Dunhuang*
Marnix WELLS, Independent Scholar, United Kingdom
- 15h20 **Debate**
- 15h30 *The Sight of the Red Sound: Music in Chinese Propaganda Posters*
Beatriz SILVA, Centre for Music Studies (CESEM), NOVA University Lisbon, Portugal
- 15h50 **Debate**
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 *Transmission Practices and Cultural Identity Construction of Cantonese Music in the Context of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area*
KONG Fanle, Macau University of Science and Technology, Macau SAR, China
- 16h50 **Debate**

Thursday, 7 May, National Palace of Mafra

- 10h00 **Welcome address**
Representative of the Municipality of Mafra
Enio de Souza, Institute of Ethnomusicology, NOVA University Lisbon
- Chinese Musical Instruments Through the Ages**
- 10h00 *The Carillons of Mafra: Sound Heritage and the "Spotify" of the 18th Century*
Abel Chaves, Carillon player in charge of the Carillon at the National Palace of Mafra
- 10h20 **Debate**
- 10h30 *The Xiao Sanxian and Chaozhou Music*
XIE Liqing, School of Oriental and African Studies (SOAS, University of London, United Kingdom)
- 10h50 **Debate**
- 11h00 **Coffee Break**
- 11h30 *Who Defines the Problem? Guzheng Innovation in the Context of Globalised Composition*
Shuiqingqing HE, University of Bristol, United Kingdom
Winner of the "CHIME Student Prize", at the 28th International CHIME Conference, Cork, Ireland, 2025.
- 11h50 **Debate**
- 12h00 *The Guqin in Tang Literati Poetry: Instrumental Imagery and Musical Culture*
LIU Jie, Department of Asian Studies, ELACH, University of Minho, Portugal
- 12h20 **Debate**
- 12h30 *The Guqin as Modal Model: China, Japan, and the West*
Juni L. YEUNG, Toronto Guqin Society, Canada
- 12h50 **Debate**
- 13h00 **Lunch Break**
- 14h00 *Curating the 'Exotic': The National Museum of Music's New Exhibition*
Edward AYRES DE ABREU, The National Museum of Music, Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and Dance (INET-md), University of Aveiro, Portugal
- 14h20 **Debate**
- 14h30 **Guided tour of the National Museum of Music, Mafra**
- 16h00 **Coffee Break**

- 16h30 *Encre de Chine – Impressions de Voyage*
A Visual Chronicle based on Paintings and Photos by Christophe Deschamps: China, 1986
 Christophe DESCHAMPS, paintings, photos, text and narration, France
 Maria Irene APARÍCIO, film editing and cinematography, IFILNOVA, Nova Institute of
 Philosophy, NOVA University Lisbon, Portugal
 José M. ANDRADE, soundscape, music production and sound editing, IFILNOVA, Nova Institute
 of Philosophy, NOVA University Lisbon, Portugal
- 17h20 **Debate**

Friday, 8 May, National Palace of Mafra

Music in other Asian and Western Countries and its Main Genres (B)

- 10h00 *Fado de Goa. Post-Memory, and the Recasting of Colonial Sound in Goa*
 Susana SARDO, Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and Dance (INET-md),
 University of Aveiro, Portugal
- 10h20 **Debate**
- 10h30 *“Vem Cantar”: Music, Cultural Mediation and the Circulation of Portuguese–Language Song
 in Goa*
 Maria do ESPÍRITO SANTO, Institute of Ethnomusicology – Centre for Studies in Music and
 Dance (INET-md), NOVA University Lisbon, Portugal
- 10h50 **Debate**
- 11h00 **Coffee Break**
- 11h30 *La Onda China: A Preliminary View of Chinese Musical Culture in South America*
 Edwin E. PORRAS, Haverford College, USA
- 11h50 **Debate**
- 12h00 *Traditional Tibetan Music and Dance in Nepal*
 Lisa SPINELLI, NOVA University Lisbon, Portugal
- 12h20 **Debate**

Macau: its Composers and Music Composed about and to the Territory

- 12h30 *Macau, Anniversaries, and Wang Xilin’s “Symphony no. 10”*
 John ROBISON, University of South Florida, USA
- 12h50 **Debate**
- 13h00 **Lunch Break**
- 14h00 *Back to the Route: Experiences of Musical Creation between Portugal and China (2014–
 2026)*
 Rui Filipe, (Barqueiro de Oz), Musician, Portugal
- 14h20 **Debate**
- 14h30 *Bridging Cultures: Popular Saints’ Marches in Macau*
 Rui Magno PINTO, Centre for Music Studies (CESEM), NOVA University Lisbon, Portugal
- 14h50 **Debate**

Technology, Media, and Digital Platforms in the Dissemination of Chinese and Other Asian Styles of Music

- 15h00 **Panel**
Asian Musical Traditions and Sonic Aesthetics in Game Audio and Sound Design
 Alexandre ABREU, Lúcia RAMOS, Pedro LÓPEZ, Vasiliki LAMPROPOULOU, Department of
 Informatic Engineering (DEI), University of Coimbra, Portugal

- 15h50 **Debate**
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 ***Intercultural Synthesis in the Digital Era: A Case Study of Traditional Chinese Instruments and Electroacoustic Music Composition***
Anthony Paul DE RITIS (Guest Researcher), Northeastern University, Boston, USA
- 17h20 **Debate**
- 17:30 **Closing session**
Enio de Souza, Institute of Ethnomusicology, NOVA University Lisbon
Frank Kouwenhoven, CHIME Worldwide Platform for Chinese Music, Director
Celeste Hagatong, Fundação Jorge Álvares, President
Manuel Deniz Silva, Institute of Ethnomusicology, NOVA University Lisbon, President
Representative of the Municipality of Mafra
- 18h00 **Closing concert, National Museum of Music, Mafra**
Gamelan NOVA Lisboa, Grupo de Gamelão do Departamento de Ciências Musicais, NOVA/FCSH
Jacob ALFORD, *guqin*
François PICARD, *sheng, xiao*
DENG Haiqiong, *guzheng*
Helen REES, *dizi*
Chi LI, *buqin*
Rão KYAO, flute